



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

5570/2024

16.4 Beschaffungsamt - Ufficio Acquisti

Betreff:

MU_BZ_UL_Ausgaben für Veranstaltungen

Oggetto:

MU_BZ_UL_Spese per manifestazioni

Der Abteilungsdirektor

Il Direttore di Ripartizione

hat in folgende Rechtsvorschriften Einsicht genommen:

ha visto le seguenti norme:

in das Landesgesetz vom 21. Juli 2022, Nr. 6 „Regelung der Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung“, das im Art. 35, Absatz 4, Buchstabe b) vorsieht, dass die Abteilungsdirektoren und -direktorinnen Verträge über dem EU-Schwellenwert, die nicht von besonderer Bedeutung sind, sowie Verträge unter dem EU-Schwellenwert abschließen;

l'articolo 35, comma 4, lettera b), della Legge provinciale 21 luglio 2022, n. 6 “Disciplina della dirigenza del sistema pubblico provinciale e ordinamento dell'Amministrazione provinciale” il quale stabilisce che il Direttore/la direttrice di Ripartizione stipula i contratti sopra soglia UE che non sono di particolare rilevanza e i contratti sotto soglia UE;

in das Legislativdekret Nr. 118 vom 23.06.2011, betreffend die Bestimmungen über die Harmonisierung der Rechnungsführungssysteme und den Haushaltsschemen der Regionen, der öffentlichen Körperschaften und ihren Einrichtungen, insbesondere in den Artikel 56 bezüglich der Ausgaben-zweckbindungen,

il decreto legislativo n. 118 del 23/06/2011, riguardante le disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, in particolare l'articolo n. 56 relativo agli impegni di spesa;

in das Landesgesetz Nr. 25 vom 3. August.1977, die Errichtung des Institutes für Musikerziehung in deutscher und ladinischer Sprache betreffend,

la Legge provinciale n. 25 del 3 agosto 1977 riguardante l'istituzione dell'Istituto per l'educazione musicale in lingua tedesca e ladina;

in das Dekret des Landeshauptmannes vom 15.12.2017, Nr. 45, Art. 10, die Zuständigkeiten der Landesdirektion Deutsche und ladinische Musikschule betreffend,

il decreto del presidente della provincia del 15/12/2017, n. 45, art. 10, riguardante le competenze della Direzione provinciale Scuola musicale tedesca e ladina;

in Anwendung der Rechtsvorschriften des Dekretes des Landeshauptmannes vom 30. Januar 2023, Nr. 5, in geltender Fassung, insbesondere des Artikel 41, welcher die Zuständigkeiten der Landesdirektion Deutsche und Ladinische Musikschule betrifft,

in applicazione delle disposizioni di legge del Decreto del Presidente della Provincia del 30 gennaio 2023, n. 5, e successive modifiche, relative alle competenze della Direzione provinciale della scuola di musica tedesca e ladina, in particolare all'art. 41;

in das Landesgesetz vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, in den Artikel 26 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, in geltender Fassung und in den Artikel 50, Absatz 1, Buchstabe b) des Legislativdekrets vom 31.03.2023, Nr. 36, welche die Vertragstätigkeit regeln und aus welchen hervorgeht, dass die Aufträge, welche Lieferungen und Dienstleistungen unter 140.000,00 Euro, nach Abzug der Mehrwertsteuer, zum Gegenstand haben, vorbehaltlich der Begründung der Wahl des Auftragnehmers, mittels Direktvergabe vergeben werden können,

la Legge Provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, l'articolo 26 della Legge provinciale 17 dicembre 2015, n.16, e successive modifiche e l'articolo 50, comma 1, lettera b) del decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36, i quali disciplinano l'attività contrattuale e dai quali risulta che per l'affidamento di contratti aventi ad oggetto forniture e servizi di importo inferiore a euro 140.000,00, al netto di IVA, si può procedere con procedura negoziata diretta alla scelta del contraente, fermo restando l'obbligo di motivare la scelta dello stesso;

die zuständige Organisationsstruktur bescheinigt, dass mit dieser Maßnahme kein öffentliches Investitionsprojekt genehmigt oder finanziert wird und daher keine Identifizierung über den CUP erforderlich ist,

la competente struttura organizzativa attesta che con il presente provvedimento non si autorizza né si finanzia un progetto d'investimento pubblico e che, pertanto, non occorre alcuna identificazione tramite il CUP;

hat als notwendig erachtet, für Veranstaltungen der in der Anlage aufgelisteten Musikschuldirektionen verschiedene Dienstleistungen zum Gesamt-preis von **Euro 2.539,00 zuzügl. 22% MwSt. bzw. MwSt.-frei** laut beiliegender Aufstellung und beiliegenden Kostenvoranschlägen in

ritenuto necessario incaricare diversi servizi per manifestazioni delle direzioni di musica elencati nell'allegato al prezzo complessivo di **euro 2.539,00 più 22% IVA nonché esente IVA** ai sensi del calcolo e dei preventivi di spesa allegati in quanto questi sono necessari per la

Auftrag zu geben, da diese für die Durchführung der Veranstaltungen notwendig sind,

hat festgestellt, dass als Vertragspartner im Sinne des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, und im Sinne des Artikels 6 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, sowie in Art. 50 des Legislativdekretes 36/2023, im Sinne des Rotationsprinzips die im Anhang angeführten Firmen gemäß beiliegenden Kostenvoranschlägen ausgewählt wurde,

hat festgestellt, dass der Vertragspartner aufgrund einer nach dem Prinzip der Angemessenheit durchgeführten Marktanalyse ausgewählt wurde, da der ausgewählte Vertragspartner im Sinne der Grundsätze der Effizienz und der Effektivität den Bedürfnissen der Musikschule entsprechen und die Dienstleistung zu einem angemessenen Preis anbietet,

hat festgestellt, dass es keine Konvention, keine Referenz- oder Richtpreise des Landes und keine Zulassung zum elektronischen Markt auf der Webseite des AOV für diesen spezifischen Ankauf gibt,

hat festgestellt, dass die detaillierte Begründung über die Auswahl des Vertragspartners in den Akten des Beschaffungsamtes aufbewahrt wird,

hat festgestellt, dass die Ausgabe im Finanzjahr **2024** getätigt wird und

verfügt

1. die in der Anlage, welche wesentlichen Bestandteil dieses Dekretes bildet und in welcher der Vertragspartner, der Gegenstand und die Gesamtausgabe des Vertrages angeführt sind genannten Dienstleistungen zum Gesamtpreis von Euro 3.042,58 inkl. MwSt. bzw. MwSt.-frei zu beauftragen,

2. die Gesamtausgabe von **Euro 3.042,58 inkl. MwSt. bzw. MwSt.-frei** auf Kapitel **U04021.1950** des Verwaltungs-haushaltes der Autonomen Provinz Bozen 2024 – 2026, Finanzjahr **2024** gemäß beiliegender Anlage der Mittelsperre SAP, welche wesentlichen Bestandteil dieses Dekretes bildet, Zweck zu binden.

realizzazione delle manifestazioni;

constatato che come contraenti sono state scelte ai sensi della Legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, e ai sensi dell'articolo 6 della Legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, nonché dell'articolo 50 del decreto legislativo n. 36/2023, ai sensi del principio di rotazione le ditte indicate nell'allegato ai sensi del preventivo di spesa allegato;

constatato che i contraenti sono stati scelti in base ad un'adeguata analisi del mercato, siccome i contraenti scelti corrispondono alle esigenze della scuola di musica offrono il servizio ad un prezzo adeguato ai sensi dei principi dell'efficienza e dell'efficacia;

ha constatato che non esistono convenzioni, prezzi di riferimento e bandi di abilitazione per il mercato elettronico provinciale sul sito del ACP per questo acquisto specifico;

constatato che la motivazione dettagliata della scelta del contraente si trova tra gli atti dell'ufficio acquisti;

constatato che la spesa si riferisce all'anno finanziario **2024** e

decreta

1. in base alle motivazioni sopra riportate di acquistare il servizio ai sensi dell'allegato, che forma parte integrante del presente decreto, nel quale sono elencati il contraente, l'oggetto e la spesa complessiva del contratto sopra indicati al prezzo di euro 3.042,58 IVA incl. nonché esente IVA;

2. di impegnare la spesa complessiva di **euro 3.042,58 IVA incl. nonché esente IVA** sul capitolo **U04021.1950** del bilancio finanziario gestionale della Provincia auto-noma di Bolzano 2024 – 2026, anno finanziario **2024** ai sensi dell'allegato SAP, parte integrante del presente decreto.

DER ABTEILUNGSDIREKTOR – IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

Stephan Tschigg

ANLAGE/ALLEGATO DEKRET/DECRETO 5570/2024

Musikschul- direktion	Veranstaltung	Zeitraum	Dienstleister	Gegenstand	Gesamt- preis ohne MwSt.	Mwst.	Gesamtpreis inkl. MwSt.	Anmer- kungen
Bozen	Abschlusskonzert	14.6.2024	Audiotek srl	Miete+Betreuung techn.Anlagen	1.800,00 €	396,00 €	2.196,00 €	22% MwSt.
Bozen	Abschlusskonzerte	19.4-16.5.-4.5.2024	Evangelisch-Lutherische Kirche Bozen	Unkostenbeitrag	250,00 €	0,00 €	250,00 €	Mwst.-frei
Unterland	Jubiläumskonzert	13.05.2024	iiriti-Musik Walter	Instrumententransport	489,00 €	107,58 €	596,58 €	22% MwSt.
					2.539,00 €	503,58 €	3.042,58 €	

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J240005570

Dekret Nr./N. Decreto: 5570/2024 - Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Luca Fontana, 26537602 - Stephan Tschigg, 17846621 - Marta Tacchinardi, 21724796

Pos	Capitolo Kapitel	Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno Mittelvorbindung	Elemento WBS PSP-Element	Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)	
	CdR FSt	Eser Jahr	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz	Inizio competenza Anfang Kompetenz	Fine competenza Ende Kompetenz	CIG	CUP
	Servizio/Acquisto			Dienstleistung/Ankauf		Nota/Note			
001	U04021.1950	339717	AUDIOTEK SRL						2.196,00
	16	2024	02751960218	02751960218	VIA L. GALVANI 6/A - BOLZANO	14.06.2024	14.06.2024	B111D20CD4	
	16.04/MU_BZ_UL_Spese per manifestazioni			16.04/MU_BZ_UL_AUSG.VERANSTALTUNGEN		Audiothek			
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ	Documento - Dokument	Dettaglio - Detail		Data - Datum	Importo - Betrag
002	U04021.1950	111529	EVANGELISCH-LUTHERISCHE GEMEINDE BOZEN						250,00
	16	2024	80000450215	80000450215	COL-DI-LANA-STRASSE 10 - BOZEN	19.04.2024	04.06.2024	B131841BCF	
	16.04/MU_BZ_UL_Spese per manifestazioni			16.04/MU_BZ_UL_AUSG.VERANSTALTUNGEN		Evangelisch-Lutherische			
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ	Documento - Dokument	Dettaglio - Detail		Data - Datum	Importo - Betrag
003	U04021.1950	473699	IIRITI MUSIK WALTER GROUP GMBH						596,58
	16	2024	02577710227	02577710227	VIA S. ALESSANDRO 2/E - RIVA DEL GARDA	13.05.2024	13.05.2024	B12F233477	
	16.04/MU_BZ_UL_Spese per manifestazioni			16.04/MU_BZ_UL_AUSG.VERANSTALTUNGEN		iiriti-Musik Walter			
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ	Documento - Dokument	Dettaglio - Detail		Data - Datum	Importo - Betrag
Totale attuale - Gesamtbetrag:							3.042,58		



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 3.042,58 - Kap./Cap. U04021.1950 / 2024

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	FONTANA LUCA	12/04/2024
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	TSCHIGG STEPHAN	12/04/2024
	Für den buchhalterischen Abschnitt	Per la parte contabile
Die Direktorin des Amtes für Ausgaben La Direttrice dell'Ufficio Spese	TACCHINARDI MARTA	12/04/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Luca Fontana

nome e cognome: Marta Tacchinardi

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 6 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Stephan Tschigg

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

12/04/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma